

**CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ DE BROME-MISSISQUOI  
COWANSVILLE**

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil de la Ville de Cowansville du 19 décembre 2022, tenue dans la salle de l'hôtel de ville situé au 220, place Municipale.

Sont présents :

Madame la conseillère Mélanie Gobeille District 1  
Madame la conseillère Marie-France Beaudry District 3  
Monsieur le conseiller Stéphane Lussier District 4  
Monsieur le conseiller Yvon Pepin District 5  
Madame la conseillère Amélie Fournier District 6

Formant quorum et siégeant sous la présidence de madame la mairesse Sylvie Beauregard.

Absent (s) : Monsieur le conseiller Alain Daigle District 2

Sont également présents :

M. Claude Lalonde, ing., directeur général, Mme Julie Lamarche, OMA, greffière, et Mme Josée Tassé, CPA, OMA, trésorière

Madame la mairesse précise qu'en l'absence de débat sur un point inscrit à l'ordre du jour ou si personne ne demande le vote sur celui-ci, la proposition afférente est adoptée à l'unanimité.

**605-12-2022**

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par Madame la conseillère Mélanie Gobeille

Appuyé de Madame la conseillère Amélie Fournier

Et résolu :

De déclarer la séance ouverte à 19h00.

Adoptée à l'unanimité.

**606-12-2022**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par Marie-France Beaudry

Appuyé de Yvon Pepin

Et résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la présente séance, tel que soumis :

- 1 OUVERTURE DE LA SÉANCE
- 2 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
- 3 PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS
4. **APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX**
5. **AFFAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL**
  - 5.1 Adoption du budget pour l'exercice financier 2023
  - 5.2 Adoption du programme triennal d'immobilisations 2023-2024-2025

6. ADMINISTRATION GÉNÉRALE
  - 6.1 Direction générale
  - 6.2 Finances et trésorerie
  - 6.3 Greffe et affaires juridiques
7. RÉGLEMENTATION
8. AMÉNAGEMENT URBAIN ET ENVIRONNEMENT
9. INFRASTRUCTURES ET IMMOBILISATIONS
10. LOISIRS ET CULTURE
11. SÉCURITÉ CIVILE ET INCENDIES
12. RESSOURCES HUMAINES
13. AFFAIRES NOUVELLES
14. DÉPOT DE DOCUMENTS
15. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS
16. LEVÉE DE LA SÉANCE

Adoptée à l'unanimité.

### PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

Étant donné qu'il s'agit d'une séance extraordinaire, une seule période de question aura lieu à la fin de la présente séance, et ce, en conformité avec le Règlement 1797 concernant la régie interne et la tenue des séances du conseil municipal.

### APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

#### AFFAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL

607-12-2022

#### Adoption du budget pour l'exercice financier 2023

Il est proposé par Monsieur le conseiller Stéphane Lussier

Appuyé par Madame la conseillère Amélie Fournier

Et résolu :

D'adopter tel que soumis, le budget des revenus, dépenses et affectations pour l'exercice financier 2023 au montant de 31 039 427 \$.

De décréter la publication d'un document explicatif du budget dans une prochaine édition du Journal Le Guide, de manière à présenter les estimations des revenus et dépenses de la Ville selon les diverses catégories, pour les exercices financiers 2022 et 2023, le tout conformément à la *Loi sur la fiscalité municipale* (RLRQ. c. F-2.1).

Revenus	2022	2023
Taxes	17 769 429 \$	19 393 508 \$
Tarifications	4 263 596 \$	4 675 553 \$
Tenant lieu de taxes	2 261 256 \$	2 524 397 \$
Transferts	1 042 300 \$	1 138 315 \$
Imposition de droits	1 192 000 \$	1 299 000 \$
Amendes et pénalités	456 400 \$	496 700 \$
Services rendus	1 186 748 \$	1 294 345 \$
Intérêts et autres revenus	142 000 \$	217 609 \$
<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>28 313 729 \$</b>	<b>31 039 427 \$</b>

Charges	2022	2023
Administration	4 211 104 \$	4 476 259 \$
Sécurité publique	3 960 887 \$	4 365 004 \$
Transport	5 172 416 \$	5 887 058 \$
Hygiène du milieu	4 030 065 \$	4 653 771 \$
Santé et bien-être	289 900 \$	305 946 \$
Aménagement, urbanisme et développement	1 343 482 \$	1 388 692 \$
Loisirs et culture	4 615 428 \$	4 746 394 \$
Frais de financement	967 100 \$	1 275 600 \$
Amortissement des immobilisations	5 300 000 \$	5 600 000 \$
<b>TOTAL DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>29 890 382 \$</b>	<b>32 698 724 \$</b>

Conciliation à des fins fiscales	2022	2023
Immobilisations (amortissement et produit de cession)	(5 405 000 \$)	(5 790 000 \$)
Prêts et placements à long terme	(20 000 \$)	(20 000 \$)
Remboursement de la dette à long terme	3 171 000 \$	3 306 000 \$
Affectations:		
▪ Activités d'investissement	314 696 \$	246 000 \$
▪ Réserve financière et fonds réservés	362 651 \$	598 703 \$
▪ Excédent de fonctionnement affecté	0 \$	0 \$
▪ Excédent de fonctionnement non affecté	0 \$	0 \$
<b>TOTAL CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>	<b>(1 576 653 \$)</b>	<b>(1 659 297 \$)</b>

<b>Surplus (déficit) de l'exercice à des fins budgétaires</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>
---	-------------	-------------

Adoptée à l'unanimité

608-12-2022

### Adoption du programme triennal d'immobilisations 2023-2024-2025

Il est proposé par Madame la conseillère Marie-France Beaudry

Appuyé par Madame la conseillère Mélanie Gobeille

Et résolu :

D'adopter tel que soumis, le programme triennal d'immobilisations pour les années 2023-2024-2025.

Dépenses en investissements	2023	2024	2025	Total
<b>Règlements d'emprunts et subventions</b>				
<i>Bâtiments</i>				
▪ Mise à niveau du centre aquatique (bassin, génératrice, ventilation et bureaux)				
○ Plans et devis	700 000 \$	\$	\$	700 000 \$
○ Travaux estimés à la charge de la Ville	- \$	9 048 741 \$	\$	9 048 741 \$
○ Subvention maximale (PAFIR confirmée)	- \$	5 182 700 \$	\$	5 182 700 \$
<i>Aménagements d'infrastructures de parc</i>				
▪ Réfection du skatepark	375 000 \$	- \$	- \$	375 000 \$
▪ Aménagement de terrains de Pickleball	- \$	400 000 \$	- \$	400 000 \$

▪ Accès Désourdy - Renaturalisation de la rive (phase 1) et réaménagement du stationnement (phase 2)	190 000 \$	284 000 \$	- \$	474 000 \$
<i>Équipements</i>				
▪ Remplacement de camions	385 000 \$	- \$	700 000 \$	1 085 000 \$
▪ Autres équipements pour le service des infrastructures	- \$	600 000 \$	300 000 \$	900 000 \$
▪ Remplacement de l'échelle aérienne pour le service des incendies	- \$	2 000 000 \$	- \$	2 000 000 \$
<i>Autres infrastructures</i>				
▪ Portion subventionnée potentielle (TECQ - non officielle)				
○ Mise à niveau du poste de pompage Mair	57 750 \$	651 650 \$	\$	709 400 \$
○ Usine de filtration - optimisation de la technologie	- \$	1 975 600 \$	- \$	1 975 600 \$
○ Séparation du réseau d'égout et remplacement d'aqueduc (plans, devis et travaux)	34 650 \$	34 650 \$	- \$	69 300 \$
	- \$	845 199 \$	1 027 170 \$	1 872 369 \$
▪ Développement résidentiel - secteur Riverland				
○ Mise à niveau d'une station de pompage	900 000 \$	- \$	- \$	900 000 \$
○ Intersection route 139 et rue projetée	\$	1 950 000 \$	\$	1 950 000 \$
▪ Construction d'un nouvel axe desservant la nouvelle école primaire				
○ Emprunt à la charge de la Ville	1 780 724 \$	- \$	- \$	1 780 724 \$
○ Emprunt à la charge d'un secteur	1 522 276 \$	- \$	- \$	1 522 276 \$
▪ Mise à niveau du trottoir et d'un corridor actif dans le secteur de la nouvelle école primaire				
○ Emprunt à la charge de la Ville	93 500 \$	\$	\$	93 500 \$
○ Subvention potentielle (non officielle)	93 500 \$	- \$	- \$	93 500 \$
▪ Préparation de la fondation et pavage de la rue Brosseau				
○ Emprunt à la charge de la Ville	- \$	57 460 \$	- \$	57 460 \$
○ Emprunt à la charge d'un secteur	- \$	163 540 \$	- \$	163 540 \$
▪ Conversion du réseau d'éclairage routier	746 500 \$	- \$	- \$	746 500 \$
▪ Réaménagement du stationnement - bibliothèque municipale	590 000 \$	- \$	- \$	590 000 \$
▪ Couches d'usure, pavage et réfection de trottoirs et fondations	656 000 \$	954 000 \$	488 000 \$	2 098 000 \$
▪ Construction d'un nouveau site de neiges usées	- \$	464 845 \$	- \$	464 845 \$
	<b>8 124 900 \$</b>	<b>24 612 385 \$</b>	<b>2 515 170 \$</b>	<b>35 252 455 \$</b>

<b>Fonds de roulement</b>				
<i>Machineries et équipements divers</i>				
▪ Machineries diverses pour le service des infrastructures	380 000 \$	250 000 \$	240 500 \$	870 500 \$
▪ Remplacement de camionnettes et véhicules	115 000 \$	140 000 \$	135 000 \$	390 000 \$
▪ Aménagement de parcs	- \$	92 000 \$	- \$	92 000 \$
▪ Remplacement des serveurs informatiques	177 500 \$	- \$	- \$	177 500 \$
	<b>672 500 \$</b>	<b>482 000 \$</b>	<b>375 500 \$</b>	<b>1 530 000 \$</b>

<b>Fonds d'administration</b>				
<i>Équipements et honoraires</i>				
▪ Équipements divers pour les différents services	69 000 \$	\$	- \$	69 000 \$
▪ Borne électrique	10 000 \$	\$	\$	10 000 \$
▪ Équipement informatique et logiciels	59 000 \$	\$	\$	59 000 \$
▪ Honoraires professionnels	63 765 \$	\$	- \$	63 765 \$
	<b>201 765 \$</b>	<b>- \$</b>	<b>\$</b>	<b>201 765 \$</b>

<b>Surplus non affecté/réserves financières ou autres affectations</b>				
<i>Équipements et autres infrastructures</i>				
▪ Véhicule électrique pour le service des incendies	50 000 \$	- \$	- \$	50 000 \$
▪ Travaux de voirie	98 000 \$	- \$	\$	98 000 \$
▪ Aménagement de sentiers :				
○ Contribution ville	47 200 \$	- \$	\$	47 200 \$
○ Subvention fédérale potentielle (non officielle)	188 800 \$	- \$	- \$	188 800 \$
▪ Revitalisation du parc Centre-Ville				
○ Contribution ville	98 379 \$	- \$	- \$	98 379 \$
○ Subvention fédérale (confirmée)	179 621 \$	- \$	- \$	179 621 \$
▪ Réaménagement de salles et de bureaux (cour municipale et conseil municipal)	200 000 \$	- \$	- \$	200 000 \$
▪ Achat de modules de jeux	110 000 \$	- \$	\$	110 000 \$
▪ Développement résidentiel secteur Riverland - plans et devis	300 000 \$	- \$	- \$	300 000 \$
▪ Acquisition de terrains	160 000 \$	- \$	- \$	160 000 \$
▪ Actions pour contrer le myriophylle à épis - Lac Davignon	235 00 \$	- \$	- \$	235 000 \$
▪ Remplacement de la surfaceuse à l'aréna	230 000 \$	- \$	- \$	230 000 \$
▪ Nouveau site du garage municipal (rue Albany)				
○ Mobilier pour le garage et les bureaux administratifs	125 000 \$	- \$	- \$	125 000 \$
○ Équipements pour l'atelier mécanique	223 000 \$	- \$	- \$	223 000 \$
○ Installation de réservoirs d'essence et diesel	269 000 \$	- \$	- \$	269 000 \$
	<b>2 514 000 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>0 \$</b>	<b>2 514 000 \$</b>

**TOTAL PRÉVU DES DÉPENSES**

**11 513 165 \$ 25 094 385 \$ 2 890 670 \$ 39 498 220 \$**

<b>Financement</b>	<b>2023</b>	<b>2024</b>	<b>2025</b>	<b>Total</b>
Financement à long terme - ensemble de la Ville	6 416 724 \$	15 759 046 \$	1 488 000 \$	23 663 770 \$
Financement à long terme - secteur	1 522 276 \$	163 540 \$	\$	1 685 816 \$
Subventions estimées (comptant ou en service de dettes)	554 321 \$	8 689 799 \$	1 027 170 \$	10 271 290 \$
Fonds de roulement	672 500 \$	482 000 \$	375 500 \$	1 530 000 \$
Fonds d'administration	201 765 \$	\$	\$	201 765 \$
Surplus affecté, réserves financières ou autres fonds	235 000 \$	\$	\$	235 000 \$
Surplus non affecté	1 910 579 \$	\$	\$	1 910 579 \$

**TOTAL DU FINANCEMENT 11 513 165 \$ 25 094 385 \$ 2 890 670 \$ 39 498 220 \$**

Adoptée à l'unanimité

**ADMINISTRATION GÉNÉRALE**

**Direction générale**

**Finances et trésorerie**

**Greffe et affaires juridiques**

**RÉGLEMENTATION**

**AMÉNAGEMENT URBAIN ET ENVIRONNEMENT**

**INFRASTRUCTURES ET IMMOBILISATIONS**

**LOISIRS ET CULTURE**

**SÉCURITÉ CIVILE ET INCENDIES**

**RESSOURCES HUMAINES**

**AFFAIRES NOUVELLES**

**DÉPOT DE DOCUMENTS**

**DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**

**Une période de questions est tenue. Aucune question n'est adressée aux membres du conseil.**

**609-12-2022**

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par Monsieur le conseiller Yvon Pepin

Appuyé de Madame la conseillère Amélie Fournier

Et résolu :

Que la séance soit levée à 19h32.

Adoptée à l'unanimité.

---

Sylvie Beauregard, mairesse

---

Julie Lamarche, OMA, greffière

Par sa signature, la mairesse indique qu'elle signe en même temps toutes les résolutions incluses au procès-verbal.